



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 13487:2004

01-junij-2004

DfYbcgb]_j'hc'd'cH'Ë'NfU bc`\"Uyb]_cbXYbnUrcf'j]b'gi \]\"UX]b]_j'g'df]g]bc
_cbj Y_W'c'Ë'AYf'Yb'Y\ fi dU

Heat exchangers - Forced convection air cooled refrigerant condensers and dry coolers -
Sound measurement

Wärmeaustauscher - Ventilatorbelüftete Kältemittelverflüssiger und Trockenkühltürme -
Schallmessung

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Echangeurs thermiques - Aérocondenseurs a convection forcée et batterie froide -
Mesurage du bruit

[SIST EN 13487:2004](#)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004)

[95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004](#)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13487:2003

ICS:

17.140.20	Emisija hrupa naprav in opreme	Noise emitted by machines and equipment
27.060.30	Grelniki vode in prenosniki toplote	Boilers and heat exchangers

SIST EN 13487:2004

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13487:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13487

December 2003

ICS 17.140.20; 27.060.30

English version

Heat exchangers - Forced convection air cooled refrigerant
condensers and dry coolers - Sound measurement

Echangeurs thermiques - Aérocondenseurs à convection
forcée et batterie froide - Mesurage du bruit

Wärmeaustauscher - Ventilatorbelüftete
Kältemittelverflüssiger und Trockenkühltürme -
Schallmessung

This European Standard was approved by CEN on 1 October 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 13487:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

page

Foreword	3
Introduction	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions.....	6
4 Instrumentation	7
5 Manufacturer's data	7
6 Test conditions.....	8
6.1 Test methods.....	8
6.2 Operating condition of the test subject.....	8
6.3 Ambient conditions.....	8
6.4 Arrangement of measuring points	8
6.4.1 General.....	8
6.4.2 Apparatus with vertical air throw and draw through arrangement.....	8
6.4.3 Apparatus with horizontal air throw and draw through arrangement	9
6.4.4 Special apparatus.....	9
7 Test procedures	9
7.1 Measurement of sound pressure / intensity levels.....	9
7.2 Measurement of the background noise	10
7.3 Data to be recorded.....	10
8 Calculations	10
8.1 Correction value for the background noise	10
8.2 Correction value for the influence of the ambient	10
8.3 Calculation of sound data	11
8.3.1 A-weighted sound power level	11
8.3.2 Average sound pressure level on the partial measuring areas a to e	11
8.3.3 Sound power level of the test subject.....	11
9 Conversion to nominal fan speed	12
10 Test report.....	12
Annex A (normative) Positions of measuring points for vertical air throw.....	13
A.1 Example with one fan	13
A.2 Example with six fans	14
Annex B (normative) Positions of measuring points for horizontal air throw	15
B.1 Example with one fan	15
B.2 Example with six fans	16
Annex C (normative) Standard method for calculating the sound pressure level	17
Annex D (normative) Deviations from the test subject.....	18
D.1 Model ranges composed of modules.....	18
D.2 Dimensions of the heat exchanger coil	18
Annex E (informative) Directivity	19
E.1 General.....	19
E.2 Definition	19
E.3 Calculation of the directivity number.....	19
Bibliography	20

Foreword

This document EN 13487:2003 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 110, "Heat exchangers", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2004.

Annexes A, B, C and D are normative. Annex E is informative.

This document contains a bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 13487:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004>

EN 13487:2003 (E)**Introduction**

This European Standard is one of a series of European Standards dedicated to heat exchangers.

This standard provides information for assessing and presenting the acoustic characteristics of heat exchangers in operation.

This standard also provides information necessary for specifying and selecting the product which best suits the needs of the purchaser.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13487:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004>

1 Scope

This standard specifies methods for uniform assessment and the recording of:

- the A-weighted sound power level;
- the sound power spectrum;
- a calculation method for an overall average sound pressure level at a given distance.

Among these data, the sound power level is the only unambiguous characteristic.

This standard is applicable to:

- forced convection air cooled refrigerant condensers as specified in EN 327;
- air cooled liquid coolers "dry coolers" as specified in EN 1048.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 327, *Heat exchangers - Forced convection air cooled refrigerant condensers - Test procedure for establishing performance*.

EN 1048, *Heat exchangers — Air-cooled liquid coolers "dry coolers" — Test procedure for establishing the performance*.

EN ISO 3741, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Precision methods for reverberation rooms (ISO 3741:1999)*.

EN ISO 3744, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:1994)*.

EN ISO 9614-1, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 1: Measurements at discrete points (ISO 9614-1:1993)*.

EN ISO 12001, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Rules for the drafting and presentation of a noise test code (ISO 12001:1996)*.

EN ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories (ISO/IEC 17025:1999)*.

EN 61672-1, *Electroacoustics - Sound level meters - Part 1: Specifications (IEC 61672-1:2002)*.

EN 61672-2, *Electroacoustics - Sound level meters - Part 2: Pattern evaluation tests (IEC 61672-2:2003)*.

EN 13487:2003 (E)

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN ISO 3744, with definitions from other appropriate ISO standards, where these do not contradict EN ISO 3744, together with the following apply.

3.1

forced convection air cooled refrigerant condenser

refrigeration system component that condenses refrigerant vapour by rejecting heat to air, which is mechanically circulated over its dry heat transfer surface by integral fans and fan drives. The heat transfer coil includes distributing and collecting headers. [See EN 327]

In the following " forced convection air cooled refrigerant condenser " is referred to as "apparatus".

3.2

forced convection air cooled liquid cooler; dry cooler

self contained system that cools a single phase liquid by rejecting sensible heat via a heat exchanger, to air that is mechanically circulated by integral fans.[See EN 1048]

In the following " forced convection air cooled liquid cooler; dry cooler " is referred to as "apparatus".

3.3

sound pressure level, L_p

ten times the logarithm to the base 10 of the ratio of the square of the sound pressure to the square of the reference sound pressure. Sound pressure levels are expressed in decibels

3.4

nominal sound pressure level (standards.iteh.ai)

average A-weighted sound pressure level on an enveloping area in the shape of a parallelepiped with a given distance from the reference box, determined from the sound power level

SIST EN 13487:2004

NOTE For this purpose it is assumed that the sound radiation on the entire enveloping area is uniform.

95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004

3.5

sound spectrum

sound power level or sound pressure level (unweighted) in the octave bands with the center frequencies from 63 Hz to 8 000 Hz

3.6

reference box

hypothetical surface which is the smallest rectangular parallelepiped that just encloses the source and terminates on the reflecting plane

The reference box encloses the whole casing, including, if applicable, its normal supporting legs, fans and drives. Refrigerant / liquid connections and electrical supply cables are not taken into account when determining the reference box.

3.7

measurement surface

hypothetical surface of area S , enveloping the source, on which the measurement points are located. The measurement surface terminates on one reflecting plane

3.8

background noise

noise from all sources other than the source under test

3.9**module**

geometrically similar group of components from which, when multiplied by an integer number, a range of units is built

A module typically comprises:

- a fan with motor;
- a heat exchanger coil;
- a casing which ensures the conduction of the air flow as intended, including supporting legs for vertical air flow.

For the purposes of this standard, the significant dimensions of a module are:

- size of the fan and its arrangement relative to the heat exchanger;
- speed of the fan;
- fin and tube geometry;
- air inlet area of the heat exchanger coil;
- depth of the coil in direction of the air flow (number of rows deep).

3.10**test subject**

apparatus with all parts necessary to function and in standard form without accessories. This applies especially to the supporting legs (where applicable) and the heat exchanger coil

Where an apparatus is used for vertical and horizontal air flow direction, the measurement with vertical air flow direction is used as the basis for the evaluation of the sound data

4 Instrumentation

A precision sound pressure level meter with octave band filters, and a microphone as required by the respective standard and conforming to EN 61672-1 and EN 61672-2 shall be used and calibrated before the measurement of each apparatus.

5 Manufacturer's data

The test house shall be supplied with the following information on delivery of the apparatus:

- type and identification;
- dimensions which are necessary for the identification of the apparatus under test;
- type of fan, its manufacturer, and its identification;
- nominal voltage of the motors;
- nominal frequency of the supply
- nominal fan speeds;

EN 13487:2003 (E)

— installation arrangement.

6 Test conditions

6.1 Test methods

The methods of test shall be as specified in EN ISO 3741, EN ISO 3744 or EN ISO 9614-1.

All methods used shall meet the minimum grade 2, Engineering, in accordance with EN ISO 12001.

NOTE It is recommended, for any apparatus, modules with only one fan are tested.

6.2 Operating condition of the test subject

The test subject shall be mounted and function in the manner prescribed for operation in the field. The test subject shall not be connected to refrigerant or liquid circuits.

Motors/fans shall be operated at the voltages, frequencies and fan speed settings, specified for use under steady state conditions.

6.3 Ambient conditions

The ambient conditions shall be such that the air velocity at the microphone is below 2m/s.

6.4 Arrangement of measuring points

6.4.1 General

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004>

The measuring points, i.e. the microphone positions shall be located on a measuring plane in accordance with annexes A and B. The distance between the reference box and the measuring planes shall be 1 m.

NOTE Due to the design of the test subjects, the microphone positions as specified in EN ISO 3744 are not suitable.

6.4.2 Apparatus with vertical air throw and draw through arrangement

The arrangement of measuring points shall be chosen in accordance with annex A.

The measuring points for apparatus with one fan shall be positioned on the partial measuring areas as follows (see A.1):

measuring point	partial measuring area
1, 2, 3, 4	a
5, 6	b
7, 8	c
9, 10	d
11, 12	e

For an apparatus with more than one fan additional measuring points shall be positioned on the partial measuring areas on the centreline between the fans and on straight lines connecting the measuring points specified above (see A.2).

6.4.3 Apparatus with horizontal air throw and draw through arrangement

The position of the measuring points shall be chosen according to annex B.

For modules with one fan, the measuring points are related to the partial measuring areas as follows (see B.1):

measuring point	partial measuring area
1, 2, 3, 4	a
5, 6	b
7, 8	c
9, 10	d
11, 12	e

For an apparatus with more than one fan, additional measuring points shall be positioned on the partial measuring areas a and b, on the centreline between the fans and on straight lines connecting measuring points specified above (see B.2).

6.4.4 Special apparatus

For an apparatus with a fan arrangement and air throw, different from those specified above, the measuring points shall be chosen analogous to the arrangement in the annexes A and B or in accordance with EN ISO 3744.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d55dde-4c17-4561-8f50-95d5d4e99f42/sist-en-13487-2004>

7 Test procedures

7.1 Measurement of sound pressure / intensity levels

Sound pressure / intensity levels shall be measured with the fan operating at steady state conditions which are considered to be achieved when the fan speed before and after the measurements differs by not more than $\pm 2\%$. The minimum test duration shall be 10 minutes.

NOTE 1 A change in fan speed of 2 % causes a change in sound level of approximately 0,4 dB.

NOTE 2 Generally a period of 30 min is required.

The microphone shall be oriented in such a way that the angle of incidence of the sound waves is the same as that for which the microphone is calibrated.

The measuring period shall be selected in accordance with the chosen method.

When undertaking measurements in accordance with EN ISO 9614-1 the reading for the 8 kHz octave band is accepted.